外语学术研究系列·博士文库
中山大学外国语学院博士精品

宗主国倾向和本土意识

——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例

Metropolitan Orientation and Sense of Nativeness: with Reference to V·S·Naipaul and His Works

孟艳妮 著

重庆大学出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

内 容 提 要

本书是一本关于当代后殖民主义理论研究的专著。全书以诺贝尔文学奖获得者——维·苏·奈保尔及其作品分析为例,分别从民族意识的陷阱、模仿和流亡三个方面探讨了宗主国倾向和本土意识之间的矛盾和冲突,指出了当代后殖民主义研究中的某些理论存在的缺陷,同时也指出本土意识的构建和复苏才是第三世界国家人民和流亡的知识分子走出目前困境的良方。

图书在版编目(CIP)数据

宗主国倾向和本土意识:以维·苏·奈保尔及其作品分析为例/雷艳妮著. —重庆:重庆大学出版社,2010.11

ISBN 978-7-5624-5769-5

Ⅰ.①宗… Ⅱ.①雷… Ⅲ.①奈保尔,V.S.—小说—殖民主义—文学研究 Ⅳ.①I561.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 208395 号

宗主国倾向和本土意识

——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例

雷艳妮 著

策划编辑:韩 鹏

责任编辑:杨 敬 陈 松 版式设计:韩 鹏

责任校对:夏 宇 责任印制:张 策

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:邓晓益

社址:重庆市沙坪坝正街 174 号重庆大学(A 区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址:http://www.cqup.com.cn

邮箱:fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆东南印务有限公司印刷

*

开本:890×1240 1/32 印张:6.125 字数:106 千

2010 年 12 月第 1 版 2010 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—3 000

ISBN 978-7-5624-5769-5 定价:28.00 元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

序

雷艳妮博士的《宗主国倾向和本土意识——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例》一书即将出版，请我为之作序。虽然很忙，但我还是欣然答应了，一是因为盛情难却，二是因为这是一部颇具学术价值的著作，我很愿意为它说几句话。

文学研究从来没有像现在这样与文化研究紧密地联系在一起，而由于不同于西方的东方文化的介入，使《宗主国倾向和本土意识——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例》更显得有一种文学与文化的比较和对话在里头。如果说，萨伊德想要从后殖民主义的视角，即从这个世界的“话语-权力”结构中看到了宗主国政治、经济、文化、观念与边缘国政治、文化的明显二元对立，那么雷艳妮博士则试图从前殖民地国家的现实情况出发，即从“本土意识”的视角来探讨在这种二元对立的“话语-权力”模式中，边缘国是如何作为宗主国“强大神话”的虚弱陪衬的。

当然，“本土意识”理论并不是雷艳妮博士杜撰的，它在国

内首先是由中山大学的区鉷教授提出的。根据区教授的意思，本土意识的核心是民族文化意识，在不同的时期和不同的个人身上又会表现为不同的时代意识和个体意识，包括体现在个体意识中的阶级意识。我在2005年《学术研究》第7期发表的论文《近年我国的本土意识与后殖民主义研究》里明确指出："我们之所以说区鉷教授的本土意识理论与萨伊德的后殖民主义观点有着根本的联系，是因为它们都涉及西方文化（文学）对东方文化（文学）影响及反映的问题。站在萨伊德的立场上，这种西方文化向第三世界国家的输入被称作文化帝国主义，而在区鉷教授那里就出现了本土意识，这正好形成了一个二元对立的存在。"但是，雷艳妮博士从"本土意识"的理论视角来分析、讨论后殖民主义语境下的文学作品，特别是奈保尔的作品，实际上是对萨伊德和霍米·巴巴等后殖民主义理论在文学评论上的补充。这样一来，雷艳妮博士的新著《宗主国倾向和本土意识——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例》就颇具新意，而新意往往产生于阐释过程当中。

奈保尔的文学作品研究成果在国内问世的已经不少，但往往遵循传统的文学批评套路，即从种族、文化、身份的批评视角来解读奈保尔的文学作品。诚然，人不可能逃出自己的民族、文化之网，就像马克斯·韦伯所说的，"人是悬挂在自己编织的意义之网上的动物"；但人却可能在这张网的笼罩下产生身份迷失，就像奈保尔笔下的人物，那些从边缘国来到宗主国的移民形象。这些新"自由人"表面看似成功，但心理上却彻底"失败"，

他们都因文化身份的缺失而备感疏离、寂寞和孤独。到底是什么造成的呢？雷艳妮博士另辟蹊径，用“本土意识”思想糅和后殖民主义批评理论，对奈保尔的文学作品进行了颇为深入的分析、讨论，这不能不说是一个很有意义的大胆尝试。

对文献资料的收集、梳理、甄别和选择是一件非常费时费力但又颇见功夫的事情，也一直是我国先辈学者治学的优良传统。当年，雷艳妮博士从事《宗主国倾向和本土意识——以维·苏·奈保尔及其作品分析为例》一书的构思和写作时，正好在英国爱丁堡大学访学，她利用便利的条件为本书的写作收集了大量的原始资料。从这部书的整体构架和内容，我们不难看出，要把原本纷乱繁杂的资料逐渐形成一条清晰、明了的线索是多么的不容易。显然，她为其他研究者进一步探讨奈保尔的文学作品搭建了一个很有意义的平台。

本书虽然具有上述特点，但要面面俱到却是件非常困难的事情。雷艳妮博士在书里提出来不少的新见解，并不等于没有任何商榷的余地。相反，正因为有不少的观点是新的（如“本土意识”理论的运用），才可能引起读者的重视和讨论。如果真是这样，那么无论是对外国文学的文本研究还是批评理论研究都是一件非常有意义的事情，是为序。

曹山柯

2010 年 11 月于杭州师范大学

需要全本请访问 www.ertongbook.com

前　言

在当代后殖民研究中，存在着宗主国倾向和本土意识之间的矛盾和冲突。这一冲突带来了这一领域研究中的难题。本书重点讨论三个问题。

第一个问题是关于民族意识的陷阱。弗兰兹·法农在将近50年前就提出了这一问题。随着19世纪末20世纪初世界帝国体系的分崩离析以及第二次世界大战的影响，大多数第三世界国家在20世纪40年代、50年代或60年代获得了独立。这些刚刚获得独立的国家马上开始了艰巨的国家建设。在建设民族意识和民族文化的过程中，登上了权力舞台的本土知识分子精英们深深受到了西方意识形态的影响，因为他们所接受的实际上是宗主国教育。这一宗主国教育把他们局限在一整套的资产阶级启蒙运动的观念里面。采用这些观念对独立前的反殖民斗争是非常有用的，但是对于独立后的民族意识的形成和民族文化的建设却是非常有害的。法农清楚地看到了这一陷阱，他

建议建设有鲜明民族特色的文化。这里就出现了宗主国倾向和本土意识之间的矛盾。奈保尔的小说《河湾》和游记《中间道路》的一部分将会被仔细分析,以揭示民族意识的陷阱。

第二个问题讨论的是后殖民评论家霍米·巴巴的模仿理论的缺陷。巴巴认为模仿是一种反抗殖民统治的策略。在我看来,如果模仿是反抗的策略,这一反抗也是被动的。模仿仅仅反映了被殖民者的屈从和软弱无力。这一模仿里面包含着明显的宗主国倾向。模仿并不能有助于建设一个强大独立的国家。在建设一个刚刚摆脱殖民统治的国家的过程中,本土意识是非常需要的。奈保尔的小说《效颦人》将会被作为例子来说明模仿理论的局限性。

第三个问题是流亡和本土意识之间的关系。一些著名的后殖民学者们如爱德蒙·萨伊德和萨尔曼·拉什迪谈论流亡的快乐以及流亡的特权。在他们看来,流亡者们不需要从属于一个民族,一种文化,流亡的人在精神上不必属于任何一种文化团体。然而,在这种普遍观念的后面其实是宗主国倾向。这一倾向使得流亡者们对所有的文化都采取了一种高高在上的姿态,他们把自己放在中心,而把其他文化放在边缘。事实上,他们不能逃离自己的本土意识。本土意识一直深藏在他们意识深处,等待着他们在经历一番苦难的旅程后再来发现。奈保尔在一定程度上是一个流亡知识分子,他有着自己的本土意识。本书将会分析奈保尔的一些自传性文字以说明奈保尔的本土意

识，如《阅读和写作》和《寻找中心》。另外，奈保尔的游记《中间道路》和他的半自传体的小说《抵达之谜》也会被仔细分析。

在讨论这三个问题的过程中，奈保尔的部分作品被分析，以当作例子来支持本书的观点。简言之，这三个问题都反映了宗主国倾向和本土意识之间的冲突和矛盾。最终的解决办法就在于充分意识到本土意识的重要性。

雷艳妮

2010 年 11 月于剑桥联屋

目　录

引　言…… 1

1　后殖民主义研究和本土意识的一些概念…… 10

1.1　后殖民主义研究的一些概念…… 10

1.2　后殖民主义研究的两个工具…… 15

1.3　本土意识理论…… 16

2　文献综述:维·苏·奈保尔和对他的批评 …… 24

2.1　维·苏·奈保尔及其作品简介…… 24

2.2　维·苏·奈保尔的局限性及对他的批评…… 27

2.3　维·苏·奈保尔的本土意识和身份寻求…… 34

2.4　国内对维·苏·奈保尔的介绍和批评…… 37

2.5　本书对维·苏·奈保尔作品的选择…… 41

3 弗朗兹·法农所告诫的民族意识的陷阱…… 43
3.1 法农关于民族意识的陷阱的观点…… 43
3.2 《河湾》中所反映的政治上的民族意识的陷阱 …… 50
3.3 《中间通道》中所反映的经济上的民族意识的陷阱
…… 61
3.4 法农关于怎样避免民族意识的陷阱及怎样建设民族
文化的观点…… 64
3.5 本土意识在民族意识和民族文化建设中的作用…… 69

4 解构模仿理论…… 73
4.1 霍米·K. 巴巴的模仿理论 …… 74
4.2 霍米·K. 巴巴的模仿理论的缺陷 …… 81
4.3 特立尼达的狂欢节中的模仿…… 83
4.4 黑人权力运动:狂欢节的延续 …… 86
4.5 特立尼达和多巴哥的种族歧视模仿…… 90
4.6 马提尼克的社会结构的模仿…… 93
4.7 牙买加的“拉斯塔法里”运动中对于宣传口号的有意
模仿和借用…… 95
4.8 《效颦人》中的模仿 …… 98

4.9 结论 …… 110

5 流亡与本土意识 …… 113

5.1 爱德华·萨伊德关于流亡的观点 …… 116

5.2 萨尔曼·拉什迪关于流亡作家的观点 …… 124

5.3 解构“普适立场” …… 127

5.4 奈保尔的文学起点中所反映的本土意识 …… 135

5.5 《中间通道》的写作中所表明的本土意识和历史意识 …… 143

5.6 《寻找中心》里所表达的向前走和向后走之间的张力 …… 146

5.7 《抵达之谜》中与过去的和解:对新的身份的寻找,作家和本人的融合 …… 148

5.8 结论 …… 157

结 论 …… 159

参考文献 …… 163

后 记 …… 178

需要全本请访问 www.ertongbook.com

引　言

当今世界被划分成发达国家和发展中国家，这是有其历史根源的。如果往前回溯历史几百年，我们会发现这一划分的主要原因之一是殖民统治。而导致这一划分发生的最近的历史事件是从20世纪40年代后期开始的世界范围内的民族独立运动。例如，印度于1947年从英国殖民者那里获得独立，中华人民共和国于1949年成立，西印度群岛的特立尼达于1962年获得独立，等等。这一民族解放运动盛行于20世纪五六十年代，一直持续到70年代。在这一期间，很多国家都成功地脱离了殖民统治，获得了民族独立。后殖民研究领域的著名学者爱德华·萨伊德在他于1993年出版的《文化与帝国主义》一书的引言里提到20世纪的这一特殊现象的时候说："在非欧洲国家里，

这几乎是一种非常普遍的现象:白人的到来带来了某种程度的抵抗。我在《东方主义》一书里没有提到对于西方殖民统治的反抗。这些反抗在席卷整个第三世界的反殖民运动中达到了高潮。在19世纪的阿尔及利亚、爱尔兰和印度尼西亚等国家中,不仅有武装反抗,还有遍布皆是的大规模的文化反抗和民族身份的确认。除此之外,在政治领域,还创立了各种组织和党派,它们的共同目标是独立主权和民族独立"①。(Said,1993:xii)

在20世纪六七十年代,伴随着这一民族独立运动,出现了从前殖民地向前殖民统治者的国家,即宗主国移民的潮流。这一从边缘向中心的移动导致了大量的无家可归的流浪者和流亡者的出现。在《文化与帝国主义》一书的"运动与迁徙"一章中,萨伊德描述了当代全球情况。他认为其特点是统治与相互依靠的不稳定模式,在这一模式中,无论是理论还是真实的生活都包含了迁徙和流亡。萨伊德写道:"当然,本世纪最令人不愉快的特点之一是已经产生出了前所未有的更多的逃亡者,移民,流离失所者和流亡者。他们中间大多数人要么是伴随着对于后殖民和帝国冲突的思考过程而产生的,要么是在这些思考之后产生的,这一点非常反讽。旨在寻求独立的斗争不仅催生了新的城

① 本书中所引用的英文原文除非特别说明,均由本书作者译成中文。

邦和界线,还催生了无家可归的流浪者和漂泊者。他们不能被那些正在出现的体制权力结构所同化。由于他们的不妥协和顽固不化的反抗,他们受到了现存秩序的拒绝。只要这些人存在于新和旧之间,旧的帝国和新的国家之间,他们的情况就会清楚地表明帝国主义的文化地图上所标明的重叠区域中的张力,优柔寡断和自相矛盾”。(Said,1993:332)

在当今的后殖民时代现实生活中,从边缘向中心的移动使得后殖民主义成为学术界的热门话题。在学术界,出现了后殖民主义研究。“后殖民主义”一词既可是一个政治术语,又可是一个文学批评术语。简单地说,后殖民主义研究殖民者和被殖民者之间被颠覆的关系。它深刻细察殖民关系并以一种或另一种方式来抵抗殖民视角。(Boehmer,1995:3)早在 1961 年,弗朗兹·法农就已出版了他的《地球上的受难者》一书。他的另外一本书《黑皮肤,白面具》于 1975 年出版。这两本书后来成为了后殖民研究领域的基本读物。1978 年,爱德华·萨伊德出版了他的著名著作《东方主义》。从那时开始,在西方国家就形成了后殖民研究的潮流。除了弗朗兹·法农和爱德华·萨伊德,在这一领域的主要知名学者还包括斯皮瓦克,霍米·K. 巴巴,艾勒克·博埃默,艾尼亚·路芭和斯图亚特·霍尔等。他们已经出版了相当多的关于后殖民主义理论方面的研究著作,为该

领域作出了巨大贡献。

一般来说,这些后殖民主义的学者们都是欢呼殖民统治的结束以及第三世界国家的独立。他们研究殖民地的居民是怎样在政治和意识形态两方面成功地颠覆了殖民统治。他们中间还有些人非常关心前殖民地国家的现实情况,例如,弗朗兹·法农曾经参加了阿尔及利亚的独立运动。在阿尔及利亚反对法国殖民统治的斗争方面,他有着丰富的经历,这些经历又有助于他的后殖民主义研究。与之相似的是,爱德华·萨伊德在争取巴勒斯坦权利方面的活动表明他的研究是直接与当代政治现实相关的。但是,在当今流行的后殖民主义研究中,存在着一些缺陷。其中一个缺陷是忽视现实情况以及那些贫穷的第三世界国家的具体问题,有些学者们只是研究抽象的理论,关注复杂的理论演绎和归纳。具有反讽意味的是,后殖民主义理论在发达国家的学术成功与发展中国家的落后现实形成了鲜明的反差。例如,霍米·K. 巴巴不太关心当今现实,并且与此相反,他关注后现代主义理论,他的研究领域限于后殖民主义和文化理论。在他的模仿理论中,他明显忽略了那些前殖民地国家的现实情况。后殖民主义研究的另一个缺陷是本土意识的缺失。著者认为本土意识可以被应用到后殖民研究中。这个理论在国内首先是由中山大学英语语言文学专业的教授区鉷先生提出的。简言之,

根据区鉷先生所说,本土意识的核心是民族文化意识,在不同的时期和不同的个人身上又会表现为不同的时代意识和个体意识,包括体现在个体意识中的阶级意识。(区鉷,1988:10)实际上,本土意识一直在这个动荡不安的后殖民世界里起着重要的作用。但是在萨伊德关于流亡的重要观点中,我们不能发现本土意识的作用。他完全忽视了本土意识,这就导致他反复陈述流亡的乐趣和特权。在萨伊德的世界性的普适观点中,他也明显忽视了本土意识。另外,在巴巴的模仿理论中,本土意识也是完全缺失的。他对第三世界国家的现实的忽视导致了本土意识的缺失。

然而,在弗朗兹·法农的后殖民研究中,没有这两个缺陷。一方面,法农有意识地热情投入到阿尔及利亚的反殖民斗争中,这就使得他在研究中非常关注现实。另一方面,法农在他的著作《地球上的受难者》一书中表达了关于怎样构建民族文化的观点,从中可看出他在避免民族意识的陷阱和构建健康的民族文化的过程中是非常重视本土意识的功能和作用的。作为一个当代后殖民主义研究的前辈,法农为该领域的研究打下了坚实的基础。

对于本土意识的存在的忽视是与全球化相关的,因为全球化与本土意识互相冲突。全球化是一个用来描述社会和世界经

济的变化的术语。这些变化来自于迅速增长的国际贸易和文化交流。在具体的经济环境中,一般只用来指贸易的效果,特别是贸易自由化或“自由贸易”。虽然这三个方面是紧密相关的,但是在区分全球化的经济、政治和文化方面还是有用的。全球化的其他重要方面包括技术的变化,特别是交通和通讯,这两个方面正在有助于我们建成一个地球村(Net 1)。然而,著者认为,在全球化的光明前景背后是垄断和霸权。

后殖民学者山恩·朱安认为:“全球化是一个最近重新被启用的有关通用商品和21世纪帝国主义的程序。垄断资本主义国家通过多边机构(世界银行/国际货币经济组织,世界贸易组织,联合国等)和跨国银行、公司在政治和意识形态的霸权下同化整个世界。全球化就是在这个超国家、超民族的过程范式下起作用的。”(Juan,1998:198-199)

朱安接着说:“全球化的倡议者们认为民族边界、国家城邦和民族主义现在已经成为了西化发展的障碍。在新古典主义经济理论的帮助下,全球化理论旨在打破资本侵袭的城邦边界——实际上,最流行的说法是,畅通无阻的贸易所释放出的市场力量已经使得国家/民族成为过时的、剩余的以及无用的。有人会问,日本、德国和美国将不再享受国家主权了吗?戴维·哈维反对这一神话。他说‘全球化实际上是一个不平等的地理和

需要全本请访问 www.ertongbook.com